

32000R1524

L 175/39

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

14.7.2000

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1524/2000**z dnia 10 lipca 2000 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 i art. 11 ust. 2,

uwzględniając wniosek przedłożony przez Komisję po zasięgnięciu opinii Komitetu Doradczego,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Środki podlegające postępowaniu rewizyjnemu obejmujące Chińską Republikę Ludową**

- (1) W październiku 1991 r. Komisja ogłosiła rozpoczęcie ⁽²⁾ postępowania antydumpingowego (pierwotne postępowanie wyjaśniające) dotyczącego przywozu rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Chin).
- (2) We wrześniu 1993 r. Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 30,6 % na przywóz rowerów pochodzących z Chin (rozporządzenie (EWG) nr 2474/93 ⁽³⁾).
- (3) W kwietniu 1996 r. Komisja rozpoczęła postępowanie wyjaśniające w sprawie obejścia niniejszego cła (rozporządzenie (WE) nr 703/96 ⁽⁴⁾), w wyniku którego w styczniu 1997 r. cłem objęto dodatkowo przywóz niektórych części rowerów pochodzących z Chin (rozporządzenie Rady (WE) nr 71/97 ⁽⁵⁾).

2. Obowiązujące środki obejmujące inne państwa

- (4) W marcu 1998 r. Rada nałożyła ostateczne cła antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Indonezji, Malezji i Tajlandii (rozporządzenie (WE) nr 648/96 ⁽⁶⁾).
- (5) W lutym 1999 r. Rada nałożyła ostateczne cła antydumpingowe na rowery pochodzące z Tajwanu (rozporządzenie (WE) nr 397/99 ⁽⁷⁾).

3. Wniosek o przeprowadzenie postępowania wyjaśniającego

- (6) Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającej się dacie wygaśnięcia środków antydumpingowych dotyczących

przywozu rowerów pochodzących z Chin ⁽⁸⁾ Komisja otrzymała wniosek o przeprowadzenie postępowania wyjaśniającego w sprawie środków na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 384/96 (rozporządzenie podstawowe).

- (7) Wniosek złożyło w czerwcu 1998 r. Europejskie Stowarzyszenie Producentów Rowerów (ESPR), działając w imieniu wspólnotowych producentów rowerów, których wspólna produkcja stanowi główny udział całkowitej produkcji we Wspólnocie (wnioskujący producenci wspólnotowi).
- (8) ESPR argumentowało, że wygaśnięcie środków prawdopodobnie spowoduje kontynuację lub ponowne wystąpienie dumpingu oraz szkód na rzecz przemysłu wspólnotowego. Stwierdzając, że dowody są wystarczające, po konsultacji z Komitetem Doradczym, Komisja wszczęła postępowanie wyjaśniające ⁽⁹⁾ na podstawie art. 11 ust. 2 podstawowego rozporządzenia.

4. Postępowanie wyjaśniające

- (9) Komisja z urzędu zawiadomiła wnioskujących producentów wspólnotowych, producentów eksportujących, importerów i konsumentów, jak również przedstawicieli kraju wywozu o rozpoczęciu postępowania wyjaśniającego oraz dała stronom bezpośrednio zainteresowanym możliwość przedstawienia swoich poglądów na piśmie oraz złożenia wniosku o wysłuchanie.
- (10) Komisja wysłała kwestionariusze stronom, o których wiadomo było, że są zainteresowane, i otrzymała odpowiedzi od dziesięciu wnioskujących producentów wspólnotowych, którzy uczestniczyli w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym (próbka) oraz od czternastu producentów eksportujących w Chinach. Spośród tych ostatnich jedenaście następujących przedsiębiorstw wywoziło rowery do Wspólnoty w okresie, w którym przeprowadzono badanie:
 - Catic Bicycle Co., Ltd
 - Giant (China)
 - Huiyang Kenton Bicycle Group Ltd
 - Liyang Machinery (SZ)
 - Merida Bicycles (China)
 - Ming Cycle
 - Phoenix Co.
 - Shenzhen Overlord
 - Shenzhen Bao An Bike
 - Shun Lu Bicycle Co.
 - Universal Cycle Corporation (Chiny).

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 905/98 (Dz.U. L 128 z 30.4.1998, str. 18).

⁽²⁾ Dz.U. C 266 z 12.10.1991, str. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 228 z 9.9.1993, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 98 z 19.4.1996, str. 3.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 16 z 18.1.1997, str. 55.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 91 z 12.4.1996, str. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 49 z 25.2.1999, str. 1.

⁽⁸⁾ Dz.U. C 74 z 10.3.1998, str. 4.

⁽⁹⁾ Dz.U. C 281 z 10.9.1998, str. 8.

- (11) Postępowania wyjaśniające przeprowadzono w siedzibach następujących przedsiębiorstw:
- Producenci w państwie analogicznym (Meksyk):
 - Biciclo SA de CV, San Luis Potosi
 - Bicileycsa SA de CV, Apizaco
 - Mercurio SA de CV, San Luis Potosi;
 - Wnioskujący producenci wspólnotowi (próbka):
 - Batavus BV, Heerenveen, Niderlandy
 - BH SA, Vitoria, Hiszpania
 - Cycleurope international SA, Romilly/Seine, Francja
 - Dawes Cycles Ltd, Birmingham, Zjednoczone Królestwo
 - Derby Cycles Werke GmbH, Cloppenburg, Niemcy
 - Hercules Fahrrad GmbH & Co. KG, Nürnberg, Niemcy
 - Koninklijke Gazelle BV, Dieren, Niderlandy
 - Kynast AG, Quakenbrück, Niemcy
 - Micmo Gitane SA, Machecoul, Francja
 - Raleigh Industries Ltd, Nottingham, Zjednoczone Królestwo.
- (12) Postępowanie wyjaśniające w sprawie prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oraz szkód objęło okres od dnia 1 września 1997 r. do dnia 31 sierpnia 1998 r. (okres postępowania). Badano trendy między 1995 r. a dniem 31 sierpnia 1998 r. (rozpatrywany okres) w celu określenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkód.
- (13) Postępowania wyjaśniającego nie można było zakończyć w zwykłym okresie 12 miesięcy przewidzianym w art. 11 ust. 5 podstawowego rozporządzenia z uwagi na złożoność postępowania.
- (14) Komisja poszukiwała i sprawdzała wszelkie informacje uznane za niezbędne do określenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkód oraz interesu wspólnotowego.
- (15) Wszystkie zainteresowane strony zostały powiadomione o niezbędnych faktach oraz ustaleniach, na których oparto wnioski z tego postępowania wyjaśniającego oraz przyznano im okres, w którym miały sporządzić szczegółowe dane. Otrzymane szczegółowe dane zostały uważnie rozpatrzone i, gdzie zaszła taka potrzeba, zmieniono odpowiednio wyniki ustalenia.

B. ROZPATRYWANY PRODUKT I PRODUKT PODOBNY

- (16) Rozpatrywany tutaj produkt jest taki sam jak produkt objęty pierwotnym postępowaniem wyjaśniającym, mianowicie rowery dwukołowe i inne rowery (włączając trzykołowe rowery dostawcze), niezmotoryzowane, wchodzące w zakres kodów CN 8712 00 10, 8712 00 30 oraz 8712 00 80.

- (17) W pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym rowery zostały sklasyfikowane w następujących kategoriach:
- rowery górskie lub MTB
 - rowery wycieczkowe, długodystansowe i miejskie
 - rowery młodzieżowe
 - pozostałe rowery sportowe i wyścigowe
- (18) W obecnym postępowaniu wyjaśniającym wykorzystano tę samą kategoryzację. Jednakże należy zauważyć, że nie istnieją żadne wyraźne linie oddzielające kategorie i różne segmenty produktu pokrywają się. Wiele modeli można sklasyfikować w więcej niż jednej kategorii.
- (19) Postępowanie wyjaśniające potwierdziło, że wszystkie rowery są sprzedawane poprzez podobne kanały dystrybucyjne na rynku wspólnotowym. Zasadnicze stosowanie i wykorzystywanie rowerów jest identyczne, są w większości wymienne i dlatego modele z różnych kategorii konkurują ze sobą. Na takiej podstawie stwierdzono, że wszystkie kategorie tworzą jeden produkt.
- (20) Postępowanie wyjaśniające wykazało również, że rowery produkowane i sprzedawane przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym, rowery produkowane i sprzedawane przez producentów meksykańskich na rynku meksykańskim oraz rowery przywożone na rynek wspólnotowy pochodzące z Chin są takie same i dlatego są produktami podobnymi w rozumieniu art. 1 ust. 4 podstawowego rozporządzenia.

C. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI I PONOWNEGO WYSTĄPIENIA DUMPINGU

1. Uwagi wstępne

- (21) Zgodnie z art. 11 ust. 2 podstawowego rozporządzenia celem takiego typu postępowania wyjaśniającego jest, z uwagi na aspekty dumpingowe, określenie czy w okresie postępowania miał miejsce dumping oraz czy wygaśnięcie środków doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu (patrz art. 11 ust. 2 podstawowego rozporządzenia). Wyniki dotyczące ustalenia dumpingu powinny być rozpatrywane w świetle faktu, że wspólnotowy przywóz danego produktu spadł z najwyższego pułapu 2,5 miliona sztuk w 1991 r. do poniżej 14 000 sztuk w okresie postępowania. Ponadto liczba chińskich producentów eksportujących współpracujących podczas obecnego badania wyniosła zaledwie 30 % tego przywozu w okresie postępowania.

2. Kontynuacja dumpingu i jej prawdopodobieństwo

- Państwo analogiczne
- (22) Obowiązujące środki przewidują jedną stawkę cła na wszystkie przywożone rowery pochodzące z Chin. Zgodnie z art. 11 ust. 9 podstawowego rozporządzenia Komisja wykorzystwała taką samą metodologię, jak w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym, a więc wartość normalna była określana na podstawie informacji uzyskanych w państwie trzecim mającym gospodarkę rynkową (państwo analogiczne).

- (23) Tajwan uznano za państwo analogiczne w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym. Jednakże wykorzystania go w obecnym badaniu nie uznano za stosowne z uwagi na jednoczesny antydumping dotyczący wywozu rowerów z tego kraju oraz fakt, że nie zaproponowała tego żadna zainteresowana strona.
- (24) Wnioskujący producenci wspólnotowi zaproponowali, aby Meksyk uznano za odpowiednie państwo analogiczne. Powiadomienie o rozpoczęciu zachęciło zainteresowane strony do przedstawienia uwag w sprawie stosowności tego wyboru. Kilku chińskich producentów eksportujących oświadczyło, że wnioskujący producenci wspólnotowi nie dostarczyli wystarczającej liczby danych w celu wykazania, że Meksyk jest właściwszym wyborem niż każde inne potencjalne państwo analogiczne, ale oni sami nie dostarczyli wystarczających dowodów na korzyść jakiegokolwiek alternatywy.
- (25) Niektórzy chińscy producenci eksportujący zaproponowali Indie jako państwo analogiczne. Jednakże stwierdzono, że Indie są niewłaściwym wyborem z dwóch głównych przyczyn:
- rowery sprzedawane w Indiach (tamtejsze rowery sprzedawane detalistom w formie zestawu części do złożenia) nie są porównywalne z rowerami wywozonymi przez chińskich producentów do Wspólnoty, oraz
 - rynek indyjski jest wysoce chroniony (wysokie stawki celne, system wydawania pozwoleń na przywóz, subsydia dla producentów).
- (26) Z powyższych względów następujące fakty i ustalenia wpłynęły na ocenę czy Meksyk jest odpowiednim państwem analogicznym:
- rowery produkowane w Meksyku posiadają takie same właściwości techniczne jak te, które są produkowane w Chinach i wywożone do Wspólnoty,
 - Meksyk można uznać za rynek otwarty i reprezentatywny. Przywóz rowerów wynosi 13 % rocznej sprzedaży. Jego środowisko prawne i handlowe sprzyja swobodnemu obrotowi i konkurencji. Jego stawka celna (20 %) jest porównywalna ze stawką Unii Europejskiej (15,4 %). Nie ma żadnych ograniczeń ilościowych ani systemu pozwoleń. Producentom meksykańskim wolno zaopatrywać się w części składowe i materiały zarówno na rynku krajowym (na którym jest duża liczba dostawców ram, cienkiej blachy, tworzyw sztucznych, opon, siodełek itp.), jak i zagranicznym (z uwagi na takie części jak obręcze, piasty, hamulce i przerzutki). Fakt, że Meksyk nałożył cło antydumpingowe na chińskie rowery w 1997 r. nie jest uznawany za istotny w tym kontekście,
 - wielkość sprzedaży na rynku krajowym producentów meksykańskich jest porównywalna z wielkością chińskiego wywozu,
 - trzech podstawowi producenci rowerów współpracowali podczas postępowania (Mercurio SA de CV, Biciclo SA de CV i Bicileya SA de CV), co w 1998 r. stanowiło 50 % sprzedaży na rynku krajowym, na którym konkurowali z co najmniej sześcioma innymi głównymi producentami. Niniejsze przedsiębiorstwa są konkurencyjne, posiadają nowoczesne urządzenia przemysłowe, włączając zautomatyzowane lub częściowo zautomatyzowane cięcie ram stalowych, spawanie ram i widelców metodą TIG, malowanie oparte na proszku i benzynie lakierniczej oraz ruchome linie produkcyjne. W świetle powyższego oraz zgodnie z art. 2 ust. 7 podstawowego rozporządzenia Meksyk uznano za odpowiednie państwo analogiczne w celu ustalenia wartości normalnej rozpatrywanego produktu.
- (27) Niektórzy producenci eksportujący uznali, że ustalenie wartości normalnej w państwie analogicznym nie jest już dłużej zasadne i że zniekształci wszelkie przewidywania przyszłego dumpingu. Argumentowali, że funkcjonują obecnie w warunkach gospodarki rynkowej, zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. c) podstawowego rozporządzenia oraz że fakt ten stanowi zmianę okoliczności uzasadniającą wykorzystanie innej metodologii niż ta, którą wykorzystano w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym (patrz art. 11 ust. 9).
- Należy podkreślić tutaj, że każdy producent może rzeczywiście powoływać się na przeważającą właściwość warunków gospodarki rynkowej (patrz art. 2 ust. 7 lit. b) i c)), jeżeli potrafi wykazać taką zmianę okoliczności. Biorąc pod uwagę naturę takiej zmiany, uznaje się za właściwe zbadanie jej w kontekście pośredniego postępowania wyjaśniającego zgodnie z art. 11 ust. 3. Jednakże żaden z chińskich producentów eksportujących nie dostarczył wystarczających dowodów, na podstawie których Komisja rozpoczęłaby równoległe postępowanie wyjaśniające zgodnie z art. 11 ust. 3 do czasu rozpoczęcia obecnego postępowania wyjaśniającego w związku z wygaśnięciem.
- (28) Zatem zgodnie z art. 11 ust. 9 obecne postępowanie wyjaśniające musiało dotyczyć aspektów dumpingu z wykorzystaniem tej samej metodologii jak w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym, tzn. między innymi określania wartości normalnej w państwie analogicznym.
- b) Wartość normalna
- (29) Najpierw ustalono, w całości oraz model po modelu, że sprzedaż krajowa producentów meksykańskich wynosiła co najmniej 5 % wartości przywozu pochodzącego z Chin w kategoriach wielkości, tzn. były one reprezentatywne w rozumieniu art. 2 ust. 2 podstawowego rozporządzenia.

(30) Stwierdzono również, że wszelką istotną sprzedaż krajową współpracujących producentów meksykańskich niezależnym klientom można uznać za przeprowadzoną w ramach zwykłego obrotu. (Średnia ważona cena sprzedaży wszelkiej sprzedaży w okresie postępowania wynosiła powyżej średniego ważonego kosztu jednostki produkcyjnej, a wielkość poszczególnych transakcji sprzedaży poniżej kosztu jednostki produkcyjnej wynosiła 20 % sprzedaży wykorzystanej do określenia wartości normalnej).

(31) Wartość normalną określono zatem na podstawie ceny zapłaconej lub do zapłacenia w ramach zwykłego obrotu przez niezależnych klientów krajowych współpracujących producentów meksykańskich w okresie postępowania.

c) Cena eksportowa

i) Współpracujący producenci eksportujący

(32) Otrzymano obszerne dane dotyczące cen eksportowych od dziesięciu chińskich producentów eksportujących. Według danych liczbowych Eurostatu dane te jednak dotyczyły tylko 30 % chińskiego wywozu rowerów do Wspólnoty w okresie postępowania (tzn. około 4 200 sztuk).

(33) Ceny eksportowe ustalono dla tych przedsiębiorstw na podstawie cen rzeczywiście zapłaconych lub do zapłacenia za rozpatrywany produkt zgodnie z art. 2 ust. 8 podstawowego rozporządzenia.

ii) Producenci niewspółpracujący

(34) Dla pozostałych 70 % przywozu pochodzącego z Chin, nieobjętego żadną współpracą, wyniki trzeba było oprzeć na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 ust. 1 podstawowego rozporządzenia. Średnia cena eksportowa dla wszelkich transakcji została określona na podstawie danych liczbowych Eurostatu po odjęciu produktów wywożonych przez producentów współpracujących. Z reguły dane liczbowe Eurostatu nie są uznawane za odpowiednie źródło informacji, w przypadku gdy współpraca obejmuje tylko 30 % przywozu danych produktów. Wykorzystano je jednak, ponieważ z uwagi na małe ilości przywożone w badanym okresie analiza skupiała się głównie na zagadnieniu, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w znacznych ilościach raczej niż na zapewnieniu, że eksporterzy nie są nagradzani za brak współpracy. Ponadto, ponieważ postępowanie wyjaśniające w związku z wygaśnięciem może doprowadzić tylko do utrzymania lub uchylecia środków, ale nie do ich zmiany, nie zachodzi tutaj konieczność obliczania marginesu dumpingu z absolutną precyzją.

d) Porównanie

(35) Należy zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach stwierdzono różnice między przywożonymi rowerami pochodzącymi z Chin a rowerami wyprodukowanymi i sprzedawanymi w Meksyku w zasadzie z uwagi na fakt,

że chińskie modele były bardziej zaawansowane. W badaniu rozpoczętym zgodnie z art. 5 podstawowego rozporządzenia, wymagałoby to dostosowania wartości normalnej w górę (w tym przypadku opartej na meksykańskich krajowych cenach sprzedaży) w celu ukazania różnicy, co z kolei podniosłoby poziom stwierdzonego dumpingu. Jednakże takiego dostosowania nie uznano za konieczne z uwagi na całkowity mały wpływ na poziom dumpingu oraz dlatego, że nie można zmieniać środków po postępowaniu wyjaśniającym w związku z wygaśnięciem.

(36) Do celów uczciwej konkurencji oraz zgodnie z art. 2 ust. 10 podstawowego rozporządzenia, dokonano dostosowań z zamiarem uwzględnienia stwierdzonych różnic z uwagi na transport, ubezpieczenie, kredyt, obsługę i koszty dodatkowe, które wpływają na ceny i porównywalność cen.

e) Margines dumpingu

(37) Zgodnie z art. 2 ust. 11 podstawowego rozporządzenia średnia ważona wartość normalna na podstawie meksykańskiej granicy fob została porównana do średniej ważonej ceny eksportowej (zarówno producentów współpracujących, jak i niewspółpracujących) na podstawie chińskiej granicy fob, na tym samym poziomie obrotu.

(38) Powyższe porównanie wykazało istnienie bardzo znacznego dumpingu przy marginesie dumpingu równym ilości, o którą wartość normalna przekroczyła cenę eksportową. Stwierdzony margines dumpingu był wyższy niż ten, który stwierdzono w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym.

(39) Postępowanie wyjaśniające nie ujawniło żadnej przyczyny, dla czego dumping przestałby mieć miejsce, jeżeli środki zostałyby uchylone. Stąd wniosek, że zachodzi prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.

(40) Niektórzy chińscy producenci eksportujący stwierdzili, że nie można dojść do ważnych wniosków dotyczących obecnego lub przyszłego dumpingu w oparciu o taką małą ilość przywozu. Podczas gdy przyjmuje się tutaj, że stwierdzenie istnienia dumpingu nie może samo w sobie uzasadnić utrzymywania środków, jest to niemniej jednak jeden z czynników wpływających na decyzję dotyczącą faktu, czy środki te powinny zostać uchylone czy utrzymane.

3. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu

(41) Stwierdzono, że następujące czynniki miały związek z badaniem, czy występuje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu: występowanie dumpingu, sposoby obejścia środków, produkcja i trendy wykorzystania zdolności produkcyjnych w Chinach oraz trendy dotyczące liczby chińskich rowerów wywożonych na całym świecie po cenach dumpingowych.

- a) Występowanie dumpingu i sposoby jego obejścia
- (42) Podczas gdy ustalony margines dumpingu w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym był wysoki (30,6 %), obecne postępowanie wyjaśniające wskazuje, że nie tylko nie został on usunięty, ale nawet wzrósł.
- (43) Ponadto poczyniono wiele wysiłków w celu obejścia nałożonych środków antydumpingowych. Od 1993 r. we Wspólnocie rozpoczęła działalność duża liczba podmiotów zajmujących się składaniem rowerów, a przywóz części rowerowych wzrósł gwałtownie. Ten rozwój, reakcja na początkowe środki, został podkreślony w wynikach postępowania przeciw obchodzeniu środków z 1996 r.
- (44) Tamto postępowanie wyjaśniające wykazało, że gdy tylko wprowadzono środki antydumpingowe w 1993 r., chińscy producenci eksportujący współpracowali z importerami we Wspólnocie w celu uniknięcia cła poprzez wysyłanie rowerów w rozłożonych na części. Części przeznaczone dla tego samego podmiotu zajmującego się składaniem rowerów były rozkładane do różnych kontenerów, wysyłane w różnych terminach i czasem rozładowywane w różnych portach Wspólnoty.
- (45) Innym sposobem obejścia przepisów była wysyłka do Wspólnoty chińskich rowerów z certyfikatami pochodzenia, które były później wycofywane, wskazującymi, że rowery wykonano w Wietnamie (523 000 rowerów w latach 1992–1995).
- (46) Postępowanie wyjaśniające, które doprowadziło do poszerzenia środków wykazało również, z uwagi na rozpatrywane niezbędne części rowerów, że istniały dowody dumpingu związane z wartościami normalnymi ustalonymi poprzednio.
- (47) Niektóre przedsiębiorstwa zaprzeczyły, że obchodzenie początkowych środków w drodze składania rowerów we Wspólnocie stanowi czynnik, który należy rozważyć przy ocenie prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia dumpingu. Jednakże nie można przyjąć tego argumentu. Postępowanie wyjaśniające przeciw obchodzeniu środków wszczęte w 1996 r. wykazało, że obchodzeniu środków towarzyszy dumping oraz że zaradcze skutki środków są naruszane.
- (48) Ponadto wyniki postępowania przeciw obchodzeniu środków, jak również obecny niski poziom przywozu pochodzącego z Chin wykazały, że chińscy producenci eksportujący poczynili małe wysiłki w celu konkutowania na rynku wspólnotowym na poziomach cen antydumpingowych.
- b) Produkcja i trendy wykorzystujące zdolności produkcyjne w Chinach
- i) Przemysł ogólnie
- (49) Według dostępnych informacji (skarga) zdolności produkcyjne w Chinach są bardzo wysokie (szacuje się je na około 70 milionów sztuk). W ciągu ostatnich kilku lat dokonano znacznych inwestycji w przedsięwzięcia joint ventures, w szczególności ze strony przedsiębiorstw tajwańskich, oraz przyznaje się producentom zorientowanym na wywóz rabaty na wysokie opodatkowanie i cło.
- (50) Od 1995 r. aż do badanego okresu całkowita produkcja rowerów spadła, konsumpcja krajowa różnicowała się pomiędzy 25–30 milionów sztuk, a wywóz wahał się między 8 a 16 milionów rowerów. Wskaźnik wykorzystania zdolności produkcyjnych jest raczej niski, wynosi niewiele powyżej 50 %.
- (51) Z powodu ogromnej nadwyżki zdolności produkcyjnych chińscy producenci eksportujący mają znaczący zastój zarówno w procesie produkcyjnym, jak i w gamie produktów. Ci producenci byłoby w stanie szybko zwiększyć produkcję i skierować ją na dowolny rynek wywozowy, włączając wspólnotowy, gdyby środki zostały uchylone.
- (52) Sytuację pogarsza fakt, że zamiast objąć go środkami od 1997 r., przywóz niezbędnych części rowerowych ciągle wzrasta, ponieważ podmioty zajmujące się składaniem rowerów są w stanie uzyskać wyłączenie z cła, jeżeli potrafią wykazać, że wartość części pochodzących z lub przywiezionych z Chin jest niższa niż 60 % całkowitej wartości części złożonego produktu albo też że wartość dodana do części przywożonych podczas składania lub kompletowania jest wyższa niż 25 % kosztu produkcyjnego (patrz art. 13 ust. 2 lit. b) podstawowego rozporządzenia).
- Wzrost przywozu części rowerowych można zobaczyć w poniższej tabeli.

Wspólnotowy przywóz niezbędnych części rowerowych pochodzących z Chin (w sztukach)	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	OP
Ramy	122 579	359 396	1 049 657	1 169 226	1 456 691	1 893 237	1 926 896	2 445 528	2 272 651
<i>Indeks</i>	100	293	856	954	1 188	1 545	1 572	1 995	1 854
Widelce	37 321	644 926	1 352 814	1 672 070	3 283 292	3 507 635	3 600 818	3 494 433	3 529 895
<i>Indeks</i>	100	1 728	3 625	4 480	8 797	9 399	9 648	9 363	9 458

Źródło: Eurostat.

- (53) Części te produkowane są przez przedsiębiorstwa, które również posiadają zdolność produkowania całych rowerów. Gdyby środki miały zostać uchylone, istnieje prawdopodobieństwo, że przywóz całych rowerów pochodzących z Chin dojdzie do skutku bardzo szybko, zastępując obecny przywóz części rowerowych.

ii) *Producenci współpracujący*

- (54) Podczas gdy dane liczbowe za 1995 r. aż do końca okresu postępowania są względnie stałe, przewidywania na 1999 r. od współpracujących przedsiębiorstw chińskich odzwierciedlają zamiar wzrostu produkcji o 16 % do 10,6 milionów sztuk.
- (55) Ponadto dane dotyczące wykorzystania zdolności produkcyjnych wykazują znaczną nadwyżkę zdolności produkcyjnych między 1995 r. i końcem okresu postępowania. Dodatkowo wzrost produkcji przewidziany na 1999 r. wciąż pozostawiałby dostateczną zdolność produkcyjną na kolejne 5,8 milionów sztuk.
- (56) Niektóre przedsiębiorstwa twierdziły, że wnioski Komisji dotyczące zdolności produkcyjnej i jej wykorzystania w Chinach nie są poparte wiarygodnymi dowodami. W tym kontekście odnosiły się one do ustaleń Komisji Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych. Tego nie można było przyjąć. Przede wszystkim ustalenia te odnoszą się do okresu innego niż OP. Należy również zwrócić uwagę, że wnioski Komisji i Rady opierają się na danych złożonych przez samych współpracujących chińskich producentów eksportujących. Ponadto występowanie dużych zdolności produkcyjnych wynikających ze stwierdzonego

niskiego wskaźnika wykorzystania wynoszącego około 50 % dla przedsiębiorstw współpracujących potwierdzone jest informacjami dotyczącymi chińskiego sektora produkcji rowerów, jak wykazano w skardze. W tym kontekście proste stwierdzenie poczynione przez współpracujące przedsiębiorstwa, że należy dokonać rozróżnienia między zdolnością produkcyjną dla sprzedaży na wywóz i zdolnością produkcyjną dla sprzedaży na chińskim rynku krajowym, nie zostało uznane za przekonywujące. Nie złożono żadnych dowodów na jego poparcie. Wreszcie należy zauważyć, że jeżeli uzna się, że wniosek Komisji powstał w oparciu o zbyt wąskie podstawy, jest to całkowicie spowodowane znaczną niechęcią do współpracy chińskich producentów eksportujących.

c) *Trendy w chińskim wywozie do państw trzecich*

i) *Ogólny wzrost*

- (57) Dane liczbowe Comextu, na których należy się oprzeć z powodu niskiego poziomu współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących wykazały, że chiński wywóz na skalę światową wzrósł z 12,8 milionów sztuk w 1995 r. do 14,6 milionów sztuk w 1997 r. (+ 14 %). W pierwszej połowie 1998 r. wywóz wyniósł 8 milionów sztuk – wzrost o 22 % w tym samym okresie w 1997 r.
- (58) Niniejszy trend zilustrowany jest przez sytuację w USA, gdzie rowery pochodzące z Chin nie podlegały środkom antydumpingowym. Przywóz ten wzrósł z 4 milionów sztuk w 1995 r. do 8,4 milionów sztuk w 1998 r. szczegóły podano w poniższej tabeli.

Wywóz z Chin	1995		1996		1997		1998		OP	
	Wielkość	Średnia cena jednostkowa (USD)	Wielkość	Średnia cena jednostkowa (USD)	Wielkość	Średnia cena jednostkowa (USD)	Wielkość	Średnia cena jednostkowa (USD)	Wielkość	Średnia cena jednostkowa (USD)
Świat	12 822 722	42	12 239 224	38	14 617 906	35	—	—	—	—
USA	4 074 554	52	3 902 483	39	5 734 027	38	8 400 000	—	7 511 342	—

Źródło: Comext.

- (59) Ponadto zaobserwowano znaczny spadek cen. W latach 1995 i 1997 chińskie ceny eksportowe na świecie spadły średnio o 17 % za sztukę i dla wywozu do USA o 27 %.

ii) *Możliwe powstrzymanie chińskiego wywozu spowodowane wprowadzeniem środków antydumpingowych oraz ograniczeń ilościowych w państwach trzecich*

- (60) Według dostępnych informacji kilka państw przyjęło ostatnio środki obrony handlowej dotyczącej chińskich rowerów z uwagi na szkody spowodowane w ich przemyśle krajowym. W 1997 r. Kanada i Meksyk nałożyły cła antydumpingowe, podczas gdy Południowa Korea i Wietnam zdecydowały się nałożyć ograniczenia przywozowe w nagłych przypadkach. Chińscy producenci eksportujący znaleźli się zatem pod naciskiem znalezienia alternatywnych rynków wywozowych. Gdyby Wspólnota zniosła obecne środki antydumpingowe, jej rynek stałby się bardzo atrakcyjny dla tych producentów.

iii) *Chiński wywóz do pozostałych państw trzecich*

- (61) Należy zauważyć, że po tym jak Rada nałożyła cła antydumpingowe w 1993 r. producenci eksportujący w Chinach z łatwością przeniknęli na inne rynki wywozowe takie jak Australia i Korea Południowa.

d) *Dumping stosowany przez współpracujących producentów eksportujących w państwach trzecich*

- (62) Wywóz dokonywany przez chińskich współpracujących producentów eksportujących do państw trzecich (USA, Australia i Japonia w szczególności) jest w zasadzie bardzo reprezentatywny dla całkowitego chińskiego wywozu rowerów i wyniósł 70 % całkowitego chińskiego wywozu do USA w latach 1996 i 1997 oraz odpowiednio 20 % i 50 % całkowitego wywozu do Japonii i Australii w tym samym okresie.

- (63) Do celów niniejszego postępowania oraz w oparciu o odpowiedzi na kwestionariusz współpracujących producentów eksportujących analiza skupiła się na tych kategoriach, które dotyczyły również wywozu do Wspólnoty: kategorie A i C. Dla każdej kategorii średnia ważona cena eksportowa była określana na państwo pochodzenia dla wszystkich chińskich współpracujących producentów eksportujących.
- (64) Do celów obliczania tego dumpingu średnia ważona wartość normalna dla tych modeli była określana dla każdej kategorii i porównywana z odpowiednią ceną eksportową.
- (65) Dla USA, Kanady, Australii, Japonii i dla wszystkich innych poważnych importerów świadczyło to o wyraźnych dowodach znacznego dumpingu (29 %–96 %) dla obu kategorii. Uzasadnione jest więc przypuszczenie, że gdyby zniesiono środki Wspólnoty, chińscy producenci eksportujący sprzedawaliby podobne ilości po podobnych cenach we Wspólnocie.

4. Wniosek

- (66) Postępowanie wyjaśniające wykazało w sposób jasny, że ilość (choć mała) przywożona do Wspólnoty w okresie postępowania pochodząca z Chin była przedmiotem dumpingu. Poziom stwierdzonego dumpingu znacznie przekroczył poziom stwierdzony w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym.
- (67) Postępowanie wyjaśniające wykazało również, że wielkość wywozu chińskich rowerów do Wspólnoty byłaby z całą pewnością znaczna, gdyby uchylono obecne środki. Taki wniosek nasunął się z uwagi na znaczne niewykorzystane zdolności produkcyjne dostępne w Chinach oraz na historię obchodzenia środków. Wszystko to przedstawia nieustępujące silne zainteresowanie chińskich producentów eksportujących sprzedażą we Wspólnocie. Prawdopodobieństwo podnoszenia wielkości przywozu do znacznych poziomów wzrasta przez ryzyko zakłóceń w handlu ze Wspólnotą spowodowanego przyjęciem przez Południową Koreę, Meksyk, Kanadę i Wietnam handlowych środków obronnych.
- (68) Zauważono również, że znacznie podwyższone ilości byłyby najprawdopodobniej wywożone do Wspólnoty po dumpingowych cenach. Uzasadniają to wysokie marginesy dumpingu stwierdzone w chińskim wywozie na inne główne rynki w państwach trzecich. Jest mało prawdopodobne, żeby chińscy producenci eksportujący przywrócili duży wywóz do Wspólnoty bez podobnie niskich, dumpingowych cen eksportowych.
- (69) Podsumowując, istnieje duże prawdopodobieństwo, że gdyby uchylono środki, przywóz wspólnotowy pochodzący z Chin wystąpiłby ponownie w znacznych ilościach i po znacząco dumpingowych cenach.

D. PRZEMYSŁ WSPÓLNOTOWY

- (70) Producenci wspólnotowi włączeni do definicji „przemysłu wspólnotowego” do celów postępowania pierwotnego stanowili około 54 % całkowitej wspólnotowej produkcji rowerów.
- (71) Wnioskujący producenci wspólnotowi stanowili około 58 % całkowitej produkcji wspólnotowej w okresie postępowania. Stanowią oni „przemysł wspólnotowy” w rozumieniu art. 4 ust. 1 podstawowego rozporządzenia i są nazywani dalej w ten sposób.
- (72) Pozostali producenci we Wspólnocie (stanowiący około 42 % całkowitej produkcji wspólnotowej) są zwani dalej „niewnioskującymi producentami”.

E. ANALIZA RYNKU WSPÓLNOTOWEGO

1. Uwagi wstępne

- (73) Sytuacja przemysłu wspólnotowego została oceniona w oparciu o dwie kategorie danych:
- i) globalne wskaźniki szkód poniesionych przez przemysł wspólnotowy jak określono w sekcji D powyżej (produkcja, zdolność produkcyjna, wykorzystanie zdolności, zapasy, sprzedaż, inwestycje i zatrudnienie) zebrane od państwowych towarzystw rowerowych we Wspólnocie.
- Dane od przemysłu wspólnotowego zostały dokładnie sprawdzone, na ile to możliwe, i porównane z innymi dostępnymi informacjami (danymi statystycznymi, danymi z poprzednich postępowań antydumpingowych itp.);
- ii) niektóre wskaźniki poniesionych szkód związane z wynikami (rentowność, ceny, rozwój i podcinanie cen) zostały zebrane i sprawdzone na poziomie próbek. Przedsiębiorstwa te odpowiedziały na kwestionariusz Komisji i w pełni współpracowały w postępowaniu wyjaśniającym. Stanowią one około 40 % wielkości produkcji przemysłu wspólnotowego.

2. Zużycie we Wspólnocie

- (74) Zużycie we Wspólnocie obliczono przez połączenie całkowitej wielkości sprzedaży na rynku wspólnotowym dokonanej przez wszystkich producentów wspólnotowych (przemysł wspólnotowy i niewnioskujących producentów) oraz całkowitego przywozu (dane liczbowe Eurostatu).

- (75) Zużycie spadło o 11 % w rozpatrywanym okresie, z 17 401 000 sztuk w 1995 r. do 15 452 000 sztuk w okresie postępowania. W tym samym czasie wartość zużycia utrzymywała się na stałym poziomie i wynosiła około 2,3 miliona EUR, wskazując, że średnie ceny sprzedaży na rynku wspólnotowym wzrosły.
- (76) Negatywny trend w zużyciu (w sztukach) można częściowo wytłumaczyć stałym spadkiem udziału dwóch podstawowych produktów w sektorze rowerowym od początku lat dziewięćdziesiątych: sprzedaż rowerów BMX (dziecięce „rowery motocrossowe” – kategoria C) znacznie zmalała od 1991 r. i znaczny spadek popularności rowerów kategorii A (MTB, rowery górskie) od 1992 r. Spadek sprzedaży tych dwóch typów nie został wyrównany sprzedażą innych typów lub kategorii.
- (77) Niektórzy producenci eksportujący twierdzili, że BMX-y i rowery MTB są podstawowymi produktami wywozowymi Chin. W konsekwencji nie może nastąpić powrót szkód, jeżeli, jak uznała sama Komisja, nie istnieje już znaczny popyt na te produkty we Wspólnocie.
- (78) Popyt na BMX-y i rowery MTB na rynku wspólnotowym jest wciąż znaczny, chociaż spadł w rozpatrywanym okresie. Zgodnie z dostępnymi informacjami, ciągle sprzedawano kilka milionów rowerów MTB na rynku wspólnotowym w okresie postępowania. Ponadto producenci wspólnotowi i producenci eksportujący wprowadzili na rynek kilka nowych rodzajów BMX-ów, który jest ciągle jednym z podstawowych typów rowerów dla dzieci.
- (79) Argument podniesiony przez chińskich producentów eksportujących uznaje się za bezpodstawny.
- (82) Artykuł 11 ust. 2 podstawowego rozporządzenia stanowi, że:
- „Ostateczny środek antydumpingowy wygasa pięć lat po jego nałożeniu (...), chyba że podczas rewizji stwierdzono, że wygaśnięcie doprowadzi do kontynuacji lub powrotu dumpingu i szkody (...)”
- Z powyższego wynika, że celem postępowania wyjaśniającego w związku z wygaśnięciem, bez względu na poziom przywozu z rozpatrywanego państwa, jest określenie, czy wygaśnięcie środków antydumpingowych może doprowadzić do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody. Nie jest to określenie szkody materialnej, określonej w art. 3 ust. 2 podstawowego rozporządzenia.
- (83) W rezultacie nie można przyjąć twierdzenia, że obecne postępowanie wyjaśniające zostało nienależycie rozpoczęte.
- (84) Można by wywnioskować z danych liczbowych w akapicie 80, że cła antydumpingowe na chińskie rowery wywierają od 1993 r. skutek natychmiastowy i radykalny na wielkość przywozu, który osiągnął 2,5 miliona rowerów w 1991 r. Jednakże te dane liczbowe nie odzwierciedlają dalszych dwóch ustaleń, które nieco zmieniają sytuację.
- (85) Po nałożeniu ostatecznych ceł antydumpingowych w 1993 r. chińscy producenci eksportujący wywozili rowery do Wspólnoty z wykorzystaniem fałszywych deklaracji pochodzenia (patrz akapit 44 i 45). Stwierdzono również obchodzenie obowiązujących ceł. Do początku 1997 r. ⁽¹⁾ nacisk spowodowany wielkością przywozu rowerów pochodzących z Chin był dużo większy niż sugerowały dane liczbowe.

3. Przywóz rowerów pochodzących z Chin po cenach dumpingowych

a) Wielkość i cena przywozu rowerów pochodzących z Chin

- (80) Liczba rowerów pochodzących z i przywożonych z Chin spadła między 1995 r. (kiedy przywożono w sumie 65 408 sztuk) a okresem postępowania. Po wzroście o 29 % w 1996 r., liczba spadała od 1997 r. i przywieziono tylko 13 651 rowerów w okresie postępowania.
- (81) Jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że skoro zgodnie z art. 11 ust. 5 podstawowego rozporządzenia postępowania odwoławcze muszą zostać objęte tymi samymi przepisami, co inne postępowania wyjaśniające, art. 5 ust. 7 podstawowego rozporządzenia stosuje się również względem postępowań rewizyjnych w związku z wygaśnięciem. Argumentowano, że obecne postępowanie odwoławcze nigdy nie powinno zostać wszczęte, ponieważ przywóz pochodzący z Chin wynosi poniżej 1 % całkowitego zużycia zarówno w kategoriach wielkości, jak i wartości w okresie postępowania wyjaśniające, tzn. poniżej progu *de minimis*.
- (86) Średnia cena rowerów pochodzących z Chin znacznie wzrosła w rozpatrywanym okresie (+ 80 %), szczególnie między 1997 r. a okresem postępowania (+ 51 %). Jednakże przy ograniczonych ilościach przywożonych, które znacznie spadły (– 79 %) w rozpatrywanym okresie, nie można wyciągnąć żadnego rzetelnego wniosku dotyczącego cen i rozwoju cen, szczególnie że nie ma żadnych dostępnych informacji związanych z możliwymi zmianami w asortymencie produktów.
- b) Kształtowanie się cen producentów eksportujących
- (87) Mimo przywozu bardzo ograniczonych ilości w okresie postępowania kształtowanie się cen producentów eksportujących analizowane było w oparciu o złożone informacje o cenach. Niniejsza analiza wzięła pod uwagę rzeczywiste ceny eksportowe producentów eksportujących (granica Wspólnoty CIF), zarówno z cłem antydumpingowym, jak i bez niego, jak również ceny loco fabryka pobierane przez przemysł wspólnotowy od niezależnych klientów na tym samym poziomie obrotu.
- ⁽¹⁾ Publikacja rozporządzenia (WE) nr 71/97 poszerzającego cło antydumpingowe na pewne części rowerów pochodzące z Chin.

- (88) Analiza wykazała, że ceny eksportowe były znacznie niższe niż ceny przemysłu wspólnotowego zarówno z zastosowaniem, jak i bez stosowanego cła antydumpingowego.

4. Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego

a) Uwaga wstępna

- (89) Oceniając sytuację przemysłu wspólnotowego należy zwrócić uwagę, że od nałożenia środków antydumpingowych na przywóz rowerów pochodzących z Chin przywóz z innych państw trzecich również jest przedmiotem postępowań antydumpingowych. W 1996 r. nałożono środki antydumpingowe na rowery pochodzące z Indonezji, Malezji i Tajlandii, a w 1999 r. na pochodzące z Tajwanu.

b) Produkcja

- (90) Od 1995 r. aż do okresu postępowania produkcja przemysłu wspólnotowego spadła o 25 % lub o ponad 2 miliony sztuk (z 8 842 500 do 6 400 000).
- (91) Postępowanie wyjaśniające ujawniło, że spadek ten jest wynikiem faktu, że kilka przedsiębiorstw zlikwidowało działalność, a główni producenci wspólnotowi zmniejszyli produkcję. Należy również nadmienić, że w celu przetrwania niektórzy producenci wspólnotowi włączyli do definicji przemysłu wspólnotowego w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym przeszli z pełnego cyklu produkcyjnego (tzn. włączając produkcję ram) na prostą działalność polegającą na składaniu lub podkładaniu z wykorzystaniem części przywożonych (ram, widelców, całych kół, przełożeń, wolnych kół, hamulców itp.).

c) Zdolność produkcyjna i wykorzystanie zdolności

- (92) Ponieważ rowery są produkowane we Wspólnocie sezonowo, popyt na zdolność produkcyjną jest bardzo duży w niektórych miesiącach. W większości Państw Członkowskich sezon zaczyna się w marcu, a kończy we wrześniu. Kolekcje rowerów na następny sezon przedstawia się światu handlowemu (pośrednikom, agentom, detalistom, sprzedawcom masowym itp.) każdego września.
- (93) Od 1995 r. aż do okresu postępowania wyjaśniającego zdolność produkcyjna przemysłu wspólnotowego zmalała o 27 % z 15 do 11 milionów sztuk, w wyniku czynników, które doprowadziły do spadku produkcji oraz restrukturyzacji przeprowadzonej przez niektórych producentów wspólnotowych (patrz akapit 91).
- (94) Mimo znacznego spadku zdolności, wskaźnik wykorzystania zdolności wzrósł o zaledwie 2 punkty procentowe między 1995 r. a okresem postępowania wyjaśniającego.

Rzeczywisty wskaźnik wykorzystania w okresie postępowania wyjaśniającego (58 %) powinno rozpatrywać się razem ze wskaźnikiem potrzebnym w tym typie przemysłu dla ekonomicznej żywotności (70 %).

d) Sprzedaż przemysłu wspólnotowego

- (95) W rozpatrywanym okresie sprzedawane ilości spadły o 24 % lub 1,9 milionów sztuk. Spadek dał się najbardziej zauważyć w kategoriach A (– 35 %) i C (– 13 %) – dokładnie w tych kategoriach, w których chińscy producenci eksportujący zajmowali bardzo silną pozycję w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym. Spadek można wytłumaczyć co najmniej częściowo poprzez wykluczenie przywozu obchodzącego środki antydumpingowe dotyczące chińskich rowerów oraz przywozu części po wprowadzeniu środków przeciw ich obchodzeniu.
- (96) Wartość sprzedaży spadła o 8 %. Było to o wiele mniej niż spadek w kategoriach wielkości, wskazując, że średnie ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego wzrosły w rozpatrywanym okresie.

e) Udział w rynku

- (97) W wyniku sumy strat związanych z wielkością sprzedaży i wartością sprzedaży przemysł wspólnotowy stracił 15 % swojego udziału w rynku (w kategoriach wielkości) między 1995 r. a okresem postępowania wyjaśniającego, głównie w kategoriach A i C (patrz uwagi w akapicie 95).

f) Średnia cena sprzedaży i rozwój ceny

- (98) Średnia ważona cena rowerów sprzedanych przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym wzrosła o 10 % w rozpatrywanym okresie. Badanie wykazało, że główni producenci włączyli do definicji przemysłu wspólnotowego zmienili swój asortyment towarowy i przenieśli się na produkty bardziej zaawansowane. To wymagało od nich skoncentrowania swoich działań związanych ze sprzedażą na pośrednikach/detalistach, których ceny odsprzedaży są bardziej stabilne i atrakcyjniejsze w porównaniu z innymi głównymi kanałami sprzedaży, takimi jak sprzedawcy masowi i supermarkety.
- (99) Podczas analizy według kategorii okazało się, że ceny w kategoriach A i C (które stanowiły większość chińskiego przywozu rowerów w pierwotnym postępowaniu wyjaśniającym) wzrosły w sumie o 13 % w rozpatrywanym okresie, chociaż schemat wzrostu nie był taki sam dla obu typów: na przykład ceny dla kategorii C wzrosły o najwyższy 20 % w latach 1995 i 1997.

(100) Dla odmiany w kategorii B, najsilniejszym segmencie przemysłu wspólnotowego, ceny sprzedaży utrzymały się na bardzo stabilnym poziomie w rozpatrywanym okresie.

g) Rentowność

(101) Chociaż średnia rentowność przemysłu wspólnotowego nieznacznie poprawiła się z $-2,3\%$ do $-0,6\%$ w rozpatrywanym okresie, ogólnie pozostała na ujemnym poziomie. W latach 1995 i 1996 straty poniesione przez przemysł wspólnotowy utrzymywały się na stałym poziomie ($2,2\%$ w 1996 r.). Zostały obniżone o 1,9 punktu procentowego w 1997 r. ($-0,3\%$ sprzedaży netto), ale ponownie wzrosły w okresie postępowania wyjaśniającego ($-0,6\%$ sprzedaży netto).

(102) Postępowanie wyjaśniające wykazało, że najgorsze wyniki osiągnięto w okresie 1995–1996, kiedy chińscy producenci eksportujący obchodzili środki antydumpingowe (patrz akapity 44–45). W celu ukrócenia niniejszej praktyki środkami objęto dodatkowo części rowerów na początku 1997 r. W 1997 r. w wyniku 7% wzrostu cen w roku 1995 rentowność przemysłu wspólnotowego uległa nieznacznej poprawie. Potem nieznacznie spadła w okresie postępowania wyjaśniającego, mimo dalszego 3% wzrostu cen.

(103) Powyższy trend wyraźnie wskazuje, że sytuacja finansowa przemysłu wspólnotowego nie powróciła jeszcze do normy w rozpatrywanym okresie. Postępowanie wyjaśniające wykazało, że rentowność pozostała na poziomie ujemnym, mimo faktu, że przemysł wspólnotowy przeszedł znaczną restrukturyzację, zmniejszył kwotę niektórych stałych kosztów produkcji i podniósł ceny sprzedaży.

(104) Osiągniętą w rozpatrywanym okresie rentowność powinno się porównać z poziomem uznanym za minimalny dla przemysłu przy braku przywozu po cenie dumpingowej pochodzącego z Chin, tzn. 8% .

(105) Takie pogorszenie można wytłumaczyć głównie obniżeniem wielkości produkcji (które doprowadziło do wyższych kosztów wyprodukowanej jednostki) oraz restrukturyzacją w przemyśle rowerowym.

h) Inwestycje

(106) Inwestycje przemysłu wspólnotowego w budynki, fabryki i urządzenia utrzymały się w rozpatrywanym okresie na raczej niskim poziomie. Wyniosły zaledwie $1,7\%$ – $2,5\%$ wartości sprzedaży Wspólnoty na rynku wspólnotowym. Inwestycji dokonano głównie w związku z urządzeniami w celu poprawienia zdolności produkcyjnej (roboty spawające) oraz jakości ram rowerowych.

i) Zatrudnienie

(107) Zatrudnienie w przemyśle wspólnotowym stopniowo spadało od 1995 r. do okresu postępowania wyjaśniającego.

W sumie zwolniono 1 800 osób (12% siły roboczej w 1995 r.).

j) Ogólne uwagi otrzymane w związku z sytuacją gospodarczą przemysłu wspólnotowego

(108) Na podstawie doniesień prasowych i fragmentów niepublikowanych odpowiedzi na kwestionariusz Komisji niektórzy producenci eksportujący twierdzili, że sytuacja gospodarcza niektórych producentów wspólnotowych uległa poprawie w rozpatrywanym okresie, w szczególności w kategoriach wielkości sprzedaży, wielkości produkcji i rentowności. Twierdzono, że to zaprzecza wnioskowi, jakoby przemysł wspólnotowy był w słabej i nieodpornej sytuacji gospodarczej od czasu nałożenia w 1993 r. ceł antydumpingowych na rowery pochodzące z Chin.

(109) Należy w tym względzie podkreślić, że wymienieni producenci eksportujący dostarczyli informacji związanych głównie z niektórymi producentami włączonymi do definicji przemysłu wspólnotowego, których sytuacja nie jest reprezentatywna dla przemysłu wspólnotowego w całości. Uważa się, że powyższe stwierdzenie nie przekreśla całości wniosków, które odzwierciedlają sytuację dla danego produktu i dla wszystkich poszczególnych przedsiębiorstw włączonych do definicji przemysłu wspólnotowego.

(110) Na takiej podstawie wniosek, że gospodarcza sytuacja przemysłu wspólnotowego uległa poprawie uznaje się za nieuzasadniony.

5. Wniosek

(111) Analiza gospodarczej sytuacji przemysłu wspólnotowego ujawniła, że większość wskaźników ekonomicznych nadal wykazywało negatywne trendy w rozważanym okresie: produkcja spadła o 25% , wydajność produkcyjna o 27% , wielkość sprzedaży i wartość sprzedaży odpowiednio o 24% i 8% oraz wartość i wielkość udziału w rynku odpowiednio o 8% i 15% . Chociaż ceny wzrosły o 10% w okresie postępowania wyjaśniającego w porównaniu z 1995 r., przemysł wspólnotowy nadal przynosił straty, a zatrudnienie zmalało o 12% .

(112) Na tej podstawie stwierdzono, że przemysł wspólnotowy pozostaje w słabej i nieodpornej sytuacji od czasu nałożenia w 1993 r. ceł antydumpingowych na przywóz rowerów pochodzących z Chin.

F. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

1. Uwagi wstępne

(113) Poza sytuacją gospodarczą przemysłu wspólnotowego Komisja zbadała prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkód, gdyby usunięto środki antydumpingowe stosowane względem przywozu pochodzącego z Chin.

- (114) Analiza objęła sytuację rynku wspólnotowego w świetle obchodzenia środków przez chińskich producentów eksportujących, które miało miejsce w przeszłości, sytuację przemysłu rowerowego w Chinach oraz prawdopodobne konsekwencje dla rynku wspólnotowego po uchyleniu środków antydumpingowych.

2. Sytuacja przemysłu rowerowego w Chinach i wielkość przyszłego wywozu

- (115) Jak wspomniano w akapicie 50, chiński przemysł rowerowy wykorzystuje tylko około 50 % swojej ogromnej zdolności produkcyjnej, a chińskie rowery są obecne na głównych rynkach całego świata, szczególnie w USA i Japonii.
- (116) Postępowanie wyjaśniające wykazało również, że po dwuletniej nieobecności na rynku Stanów Zjednoczonych po nałożeniu ceł antydumpingowych chińscy producenci eksportujący finansowali wiele kampanii na rzecz sprzedaży, kiedy cła zostały uchylone i byli w stanie odzyskać prawie natychmiast swoją obecność na rynku. Sprzedano dużą liczbę chińskich rowerów, w szczególności poprzez supermarkety i domy towarowe, jeden z głównych kanałów dystrybucyjnych w USA (jak również we Wspólnocie). Na skutek tego w okresie postępowania wyjaśniającego wywieziono do USA około 8 milionów rowerów pochodzących z Chin.
- (117) Wreszcie należy również przypomnieć, że kilka państw zastosowało ostatnio obronne instrumenty handlowe wobec przywozu chińskich rowerów (patrz akapit 60).
- (118) Niektórzy producenci eksportujący twierdzili, że z powodu dużego rynku krajowego w Chinach oraz wywozu do państw trzecich o dużych, stabilnych rynkach (np. Japonii i USA), szkody prawdopodobnie nie wystąpią ponownie.
- (119) Twierdzili również, że chiński przemysł rowerowy nie posiada takiego dużego nadmiaru zdolności produkcyjnej do swojej dyspozycji, aby mógł znacznie lub szybko zwiększyć przenikanie rynku wspólnotowego w sposób zagrażający przemysłowi wspólnotowemu. Ich zdaniem nie dostarczono żadnych wiarygodnych dowodów popierających wnioski dotyczące zdolności produkcyjnej i wykorzystania zdolności w Chinach. Twierdzono, że wskaźnik wykorzystania zdolności jest dużo wyższy (około 87 %).
- (120) Prawdą jest, jak wskazano w akapicie 116, że chińscy producenci eksportujący są obecni w państwach trzecich z dużymi i stabilnymi rynkami. Jednakże wykazali, że są w stanie szybko zmienić kierunki wywozu i przeniknąć nowe rynki.
- (121) Należy również zwrócić uwagę, że wnioski dotyczące zdolności produkcyjnej i wykorzystania zdolności w Chinach

są oparte na skardze, a informacje przedstawili sami chińscy producenci eksportujący (patrz akapity 54 i 55).

- (122) Na tej podstawie, przy braku nowych dowodów potwierdzających, nie można przyjąć twierdzeń producentów eksportujących.

3. Prawdopodobna sytuacja na rynku wspólnotowym bez środków antydumpingowych nałożonych na przywóz pochodzący z Chin

- (123) Jak wspomniano, chińscy producenci eksportujący posiadają potencjał, aby szybko przeniknąć rynek wspólnotowy. Bez ceł antydumpingowych i przy dodatkowej zdolności produkcyjnej można by oczekiwać w bliskiej przyszłości dużego przywozu pochodzącego z Chin, po niskich dumpingowych cenach, który osiągnąłby poziom porównywalny z poziomem z 1991 r. (około 2,5 miliona rowerów). W ten sposób chińscy producenci eksportujący uzyskaliby udział w wysokości około 15 % rynku wspólnotowego.
- (124) Taki scenariusz wydał się również bardzo prawdopodobny w oparciu o notowania cen podane przez chińskich producentów eksportujących podmiotom gospodarczym prowadzącym działalność we Wspólnocie oraz oferty podczas większych wystaw rowerowych we Wspólnocie. Te ceny, niewarunkujące usunięcia lub utrzymania środków antydumpingowych, były porównywalne do cen pobieranych przez chińskich producentów eksportujących na ich głównych rynkach wywozowych.
- (125) Obecna analiza wykazała, że średnie ceny importowe z Chin mogły nieznacznie wzrosnąć w porównaniu z pierwotnym postępowaniem wyjaśniającym, ponieważ rowery z dolnego segmentu rynku były lepiej wyposażone w okresie postępowania wyjaśniającego. Niemniej jednak te ceny lub notowania cen, wykorzystując metodologię porównywania cen opisaną w akapicie 87 i 88, były znacznie poniżej tych, które dotyczyły porównywalnych modeli sprzedawanych przez przemysł wspólnotowy. Bez ceł antydumpingowych ceny sprzedaży chińskich rowerów wyniosłyby między 40 % a 55 % poniżej średniej przemysłu wspólnotowego.
- (126) Taki wniosek wskazuje, że szkodliwe ceny stosowane przez producentów eksportujących w Chinach odzyskałyby wysoki poziom, gdyby uchylono środki. Oczekuje się, że bez ceł antydumpingowych producenci wspólnotowi straciliby wielkość sprzedaży i udział w rynku. Dokładniej mówiąc, sprzedaż przemysłu wspólnotowego i wielkość produkcji mogłyby spaść o około 1 milion sztuk, do odpowiednio 5 milionów i około 5,4 miliona rowerów. Jest również bardzo prawdopodobne, że producenci wspólnotowi skoncentrowaliby się na produkcji droższych rowerów.

(127) W drodze szczegółowej analizy sieci dystrybucyjnej ustalono, że:

- przemysł wspólnotowy wyróżnia się w kanale sprzedaży pośrednik/detalista (60 %–65 % całkowitej sprzedaży), sprzedając głównie w środkowym i górnym segmencie rynku,
- jednakże niektórzy producenci wspólnotowi (głównie we Francji, Niemczech i Zjednoczonym Królestwie) produkują przeważnie dla dolnego segmentu rynku i specjalizują się w sprzedaży supermarketom, masowym sprzedawcom oraz klientom producentów wyrobów finalnych (OEM) (aż do 80 % ich sprzedaży lub w sumie 2 milionów).

(128) Ponieważ chińscy producenci eksportujący konkurowaliby głównie w kanałach o wysokiej wielkości sprzedaży, nacisk na przemysł wspólnotowy byłby tam duży, a mniej dokuczliwy w kanałach sprzedaży pośrednik/detalista.

(129) Usunięcie ceł antydumpingowych przeciw chińskim rowerom doprowadziłoby do:

- dalszej restrukturyzacji przemysłu wspólnotowego i likwidacji przedsiębiorstw,
- zmniejszenia zatrudnienia w przemyśle wspólnotowym,
- strat w wielkości sprzedaży, pociągających za sobą zmniejszenie wielkości produkcji, a zatem do nieuniknionych podwyżek stałych kosztów od sztuki oraz poziomów, na których fabryki nie uzyskiwałyby ani zysków, ani strat,
- strat w oszczędnościach skali prowadzących do większego zróżnicowania kosztów za sztukę.

4. Wniosek dotyczący ponownego wystąpienia szkodliwego dumpingu

(130) Analiza prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkodliwego dumpingu wskazuje, że szkodliwy dumping pojawiłby się ponownie pod nieobecność środków antydumpingowych przeciw rowerom pochodzącym z Chin.

(131) Jak można wywnioskować z ich zachowania w rozpatrywanym okresie oraz ich wyników na rynkach wywozowych, chińscy producenci eksportujący posiadają duże zdolności produkcyjne i wielki potencjał do produkcji zarówno kompletnych rowerów, jak i części rowerowych. Producenci ci dysponują zarówno technicznymi, jak i finansowymi środkami, aby szybko powrócić na rynek wspólnotowy i zyskać znaczny udział w rynku, tak jak zrobili to ostatnio w USA. Szczególnie przy występowaniu dumpingu i słabej sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego uznaje się, że usunięcie cła antydumpingowego nieuniknienie doprowadziłoby do ponownego wystąpienia szkód materialnych w przemyśle wspólnotowym.

G. INTERES WSPÓLNOTOWY

1. Wstęp

(132) Należy przypomnieć, że w pierwotnych postępowaniach wyjaśniających przyjęcie środków uważano za niesprzeczne z interesem wspólnotowym.

(133) W ramach niniejszego postępowania wyjaśniającego zbadano, czy zaistniały naglące powody, aby uznać, że utrzymanie środków w tym szczególnym przypadku nie leży w interesie wspólnotowym, mimo wniosków dotyczących dumpingu, poniesionych szkód i prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkodliwego dumpingu. W tym celu, zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, Komisja uznała wpływ istniejących środków dla wszystkich stron zaangażowanych włączonych w postępowanie wyjaśniające, jak również konsekwencje nieutrzymywania środków przeciwko Chinom.

2. Interes przemysłu wspólnotowego

(134) Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego wyraźnie pokazuje, że w interesie tego przemysłu należy utrzymać efektywne warunki konkurencyjne, a ceny odzwierciedlające te warunki powinny przeważać na rynku wspólnotowym.

(135) Niektóre strony twierdziły, że środki antydumpingowe nie powinny osłaniać przemysłu wspólnotowego przed konkurencją międzynarodową i że przemysł powinien w pełni odzyskać pozycję po upływie pięciu lat od wprowadzenia środków antydumpingowych.

(136) Należy zauważyć, że producenci wspólnotowi, głównie małe i średnie przedsiębiorstwa, zmierzali się ze znaczną konkurencją ze strony przywozu pochodzącego z Chin, po niskich, dumpingowych cenach w okresie od 1988 r. do końca 1996 r. Między 1993 r. a 1996 r. poniesione szkody dały się odczuć szczególnie mocno z uwagi na obchodzenie środków przez chińskich producentów eksportujących oraz szkodliwy dumping innego pochodzenia.

(137) Przemysł poczynił znaczne wysiłki w ostatnich latach w celu poprawy swojej zdolności produkcyjnej i wydajności, usiłując obniżyć koszty produkcji, poprawić jakość i konkurencyjność na tak cenowo wrażliwym rynku. Jak wykazały malejące zdolności produkcyjne, kilku producentów wspólnotowych zlikwidowało lub zmniejszyło rozmiar jednostek produkcyjnych. Takie postępowanie wyjaśniające sprzyjało pojawieniu się kilku grup, które nabyły małe, dobrze znane marki oraz jednostki produkcyjne albo też połączyły się z innymi firmami w celu restrukturyzacji i reorganizacji ich działalności. To wskazuje na zdolność przemysłu do przystosowania, jego konkurencyjność, żywotność i wolę przetrwania.

(138) Ze środkami antydumpingowymi nałożonymi na wszelkie rozpoznane źródła dumpingu, przemysł wspólnotowy mógłby teraz korzystać ze skutecznych warunków obrotu na rynku i odzyskać ostatecznie kondycję finansową.

- (139) Jednakże bez nałożenia środków przeciwko przywozowi z Chin niepewna sytuacja finansowa przemysłu wspólnotowego uległaby dalszemu pogorszeniu, doprowadzając z pewnością do dalszych likwidacji przedsiębiorstw, a zatem zagroziłaby tysiącom innych miejsc pracy we Wspólnocie. Negatywne skutki dla przemysłu nasila się poprzez oddziaływanie na wspólnotowy przemysł produkujący części i inne rodzajach działalności, zarówno odgórnie, jak i oddolnie.

3. Interesy pozostałych producentów we Wspólnocie

- (140) W rozważanym okresie zarówno sprzedaż, jak i wielkość produkcji niewnioskujących producentów we Wspólnocie zmalała o 10 % (sprzedaż z 4,6 do 4,1 miliona sztuk, produkcja z 5,1 do 4,6 miliona sztuk). Dostępne informacje wskazywałyby, że rowery sprzedane przez niewnioskujących producentów konkurują głównie z rowerami pochodzącymi z Chin (ten sam asortyment i podobni klienci). Na skutek tego straty w udziale w rynku byłyby również poniesione kosztem tych producentów. Zniesienie ceł antydumpingowych na rowery pochodzące z Chin nie służyłoby zatem ich najlepszym interesom.

4. Wpływ na konsumentów

- (141) Komisja nie otrzymała uwag dotyczących niniejszego postępowania wyjaśniającego od stowarzyszeń konsumenckich we Wspólnocie wskazujących, że istnieje rzeczywisty niepokój dotyczący wpływu, jaki wywiera kontynuacja stosowania środków antydumpingowych.
- (142) Jednakże przeprowadzono analizę w celu ustalenia prawdopodobnych konsekwencji zarówno usunięcia, jak i utrzymania środków.
- (143) Niektóre strony twierdziły, że konsumenci posiadają wystarczający wybór z szerokiego asortymentu rowerów we wszystkich segmentach dzięki konkurencji ze strony producentów niepochodzących ze Wspólnoty oraz że konkurencja ta powinna wzrosnąć przez uchylenie środków.
- (144) Postępowanie wyjaśniające wykazało, że pozostali producenci wspólnotowi zareagowali na niższą sprzedaż i wielkość produkcji oraz wyższe koszty produkcji jednostkowej przez podwyższenie cen w średnim i górnym segmencie rynku. Tak stałoby się, gdyby uchylono środki antydumpingowe. Należy zwrócić uwagę, że te segmenty rynku stanowią około 60 % rynku wspólnotowego w kategoriach wielkości.

- (145) Konsumenci mogą wybierać z obszernego asortymentu we wszystkich segmentach, nawet bez rowerów pochodzących z Chin. Przemysł wspólnotowy przyczynia się

w znacznym stopniu do wyczerpującego asortymentu oferowanych produktów, a postępowanie wyjaśniające nie ujawniło żadnych problemów z dostawami.

- (146) Bez środków antydumpingowych ceny wzrosłyby w średnim i górnym segmencie rynku, a zmalałyby w dolnym. Nie wpłynęłoby to znacznie na wybór konsumenta. W oparciu o powyższe, dalsze nakładanie środków antydumpingowych przeciw Chinom nie jest sprzeczne z interesami konsumentów.

5. Wniosek

- (147) Na podstawie powyższych faktów i uwag oraz po zbadaniu wszystkich argumentów przedłożonych przez zainteresowane strony uznaje się, że nie istnieją żadne naglące powody przemawiające za nieutrzymaniem obowiązujących środków dotyczących przywozu pochodzącego z Chin. Ponieważ obowiązujące cło antydumpingowe dotyczące kompletnych rowerów zostało rozszerzone przez rozporządzenie (WE) nr 71/97 i objęło dodatkowo przywóz niektórych części rowerowych pochodzących z Chin, cło utrzymane jest w formie rozszerzonej przez niniejsze rozporządzenie.

H. ŚRODKI OSTATECZNE

- (148) Z tego wynika, że jak przewidziano w art. 11 ust. 2 i art. 11 ust. 6 podstawowego rozporządzenia, cło antydumpingowe na przywóz rowerów pochodzących z Chin nałożone rozporządzeniem (EWG) nr 2474/93, rozszerzone rozporządzeniem (WE) nr 71/97, powinno zostać utrzymane,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rowerów dwukołowych i innych rowerów (włączając trzykołowe wózki-rowery dostawcze), bezsilnikowych, obecnie klasyfikowanych w zakresie kodów CN8712 00 10, 8712 00 30 oraz 8712 00 80, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.
2. Stawka ostatecznego cła stosowanego wobec ceny netto franco granica Wspólnoty, przed ocleniem wynosi 30,6 %.
3. Stosują się obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych, chyba że ustalono inaczej.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lipca 2000 r.

W imieniu Rady

H. VÉDRINE

Przewodniczący
